

מה תצעק אלי – Why Do You Cry Out To Me A Look At Midrashei Keriyat Yam Suf¹

1. שמות פרק יד

(ח) וַיִּחַזֶּק יְקֹנָן אֶת לֵב פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיִּרְדֹּף אַחֲרֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל יִצְאִים בְּיַד רָמָה: (ט) וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם אַחֲרֵיהֶם וַיִּשְׁיִגּוּ אוֹתָם חֲנִיִּים עַל הַיָּם כָּל סוֹס רֶכֶב פַּרְעֹה וּפָרָשָׁיו וַחֲיִילוֹ עַל פִּי הַחִירָת לִפְנֵי בַעַל צַפֹּן: (י) וּפַרְעֹה הִקְרִיב וַיִּשְׂאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת עֵינֵיהֶם וְהִנֵּה מִצְרַיִם נֹסֵעַ אַחֲרֵיהֶם וַיִּירָאוּ מֵאֵד וַיִּצְעֲקוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶל יְקֹנָן: ... (יג) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל הָעָם אַל תִּירָאוּ הִתִּיצְבוּ וּרְאוּ אֶת יְשׁוּעַת יְקֹנָן אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה לָכֶם הַיּוֹם כִּי אֲשֶׁר רָאִיתֶם אֶת מִצְרַיִם הַיּוֹם לֹא תִסִּיפוּ לְרַאֲתָם עוֹד עַד עוֹלָם: (יד) יְקֹנָן יִלָּחֶם לָכֶם וְאַתֶּם תִּחְרִישׁוּ: (טו) וַיֹּאמֶר יְקֹנָן אֶל מֹשֶׁה מֶה תִּצְעֶק אֵלַי דִּבֶּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּסָּעוּ: (טז) וְאַתָּה הָרַם אֶת מִטְרָךְ וְנִטָּה אֶת יָדְךָ עַל הַיָּם וּבִקְעָהוּ וַיָּבֹאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּתוֹךְ הַיָּם בַּיָּבֶשָׁה:

⁸ The Lord hardened the heart of Pharaoh, the king of Egypt, so he chased after the people of Israel, who had left with fists raised in defiance. ⁹ The Egyptians chased after them with all the forces in Pharaoh's army—all his horses and chariots, his charioteers, and his troops. The Egyptians caught up with the people of Israel as they were camped beside the shore near Pi-hahiroth, across from Baal-zephon. ¹⁰ As Pharaoh approached, the people of Israel looked up and panicked when they saw the Egyptians overtaking them. They cried out to the Lord...

¹³ But Moses told the people, "Don't be afraid. Just stand still and watch the Lord rescue you today. The Egyptians you see today will never be seen again. ¹⁴ The Lord himself will fight for you. Just stay calm."

¹⁵ Then the Lord said to Moses, "Why are you crying out to me? Tell the people to get moving!"

2. שמות רבה (וילנא) פרשה כא

וַיֹּאמֶר יְקֹנָן אֶל מֹשֶׁה מֶה תִּצְעֶק אֵלַי דִּבֶּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּסָּעוּ: ר' אליעזר אומר אמר לו הקב"ה למשה עת לקצר ועת להאריך בני שרוים בצער והים סוגר והאויב רודף ואתה עומד ומרבה בתפלה דבר אל בני ישראל ויסעו,

And Hashem said to Mosheh: 'Why do you cry out to me? Speak to Bnei Yisrael and go'. R' Eliezer said, 'Said Hashem to Mosheh. There is a time to speak briefly and a time to speak at length. My children are in pain and fear, the sea is closed to them, and the enemy approaches – and you stand here and extend you pray at length?! Speak to Bnei Yisrael, and to tell them to go!'

3. שמות רבה (וילנא) פרשה כא

א ויאמר ה' אל משה מה תצעק אלי הה"ד (תהלים לד) צעקו וה' שמע מהו כן אלא שתי ירושות הנחיל יצחק לשני בניו, הנחיל ליעקב הקול וכה"א (בראשית כו) הקול קול יעקב, והנחיל לעשו הידים שנאמר והידיים ידי עשו, ועשו היה מתגאה בירושנתו שנא' (במדבר כ) ויאמר אליו אדום לא תעבור בי פן בחרב וגו', ויעקב מתגאה בירושנתו שנא' (דברים כו) ונצעק אל ה' אלהי אבותינו, לע"ל =לעתיד לבוא= שניהן נטלין שכרן, עשו נטל שכרו שנאמר (ישעיה לד) כי רותה בשמים חרבי הנה על אדום תדר, ויעקב נטל שכרו שנאמר (ירמיה ז) קול ששון וקול שמחה לכך כתיב צעקו וה' שמע, לפי שצעקו בני ישראל על הים שנאמר ויצעקו בני ישראל אל ה' שמע הקב"ה תפלתם ואמר למשה מה תצעק אלי כבר שמעתי [צעקתם] דבר אל בני ישראל ויסעו.

And Hashem said to Mosheh, 'why do you cry out to Me?' – thus is it written, (Tehillim 34) 'cry out and Hashem will hear'. Why is this so? For there were two inheritances that Yitzchak gave to his two sons. He gave to Yaakov his voice as it says, 'the voice is the voice of Yaakov', and to Eisav he gave his hands, as it says, 'the hands are the hands of Eisav' (Bereishit 26). And Eisav was proud of his inheritance as it says (Bamidbar 20), 'And the king of Edom said to him, you shall not pass through our land lest we strike you with the sword', and Yaakov was proud

¹ Based on a *shiur* of Rav Shagar, 'Why Do You Cry Out To Me? The Midrashim on the Parting of the Sea', pp62-69 in *A Time of Freedom – Discourses for Pesach*

of his inheritance as it is written (Devarim 26), *'And you cried out to Hashem the God of our fathers'*. And in the future both will take their reward: of Eisav it is written (Yishayahu 34) *'And when my sword has finished its work in the heavens, it will fall upon Edom'*. And of Yaakov it is written (Yirmiyahu 7), *'voices of merriment and voices of joy...'*

Thus is it written *'cry out and Hashem will hear'*, for when Israel cried out at the sea, as is written, *'And Bnei Yisrael cried out to Hashem'*. The Holy One heard their prayer and said to Mosheh, *'why do you cry out to me – I have already heard their prayer. Speak to Bnei Yisrael and go forth!'*

4. שמות רבה (וילנא) פרשה כא

ד"א מה תצעק אלי, הה"ד (תהלים סה) שומע תפלה עדיך כל בשר יבואו, מהו שומע תפלה... א"ר יהודה בר שלום בשם ר' אלעזר ב"א אם בא עני לומר דבר לפניו אינו שומע הימנו, אם בא עשיר לומר דבר מיד הוא שומע ומקבלו, אבל הקב"ה אינו כן אלא הכל שוין לפניו הנשים והעבדים והעניים והעשירים, תדע לך שהרי משה רבן של כל הנביאים כתוב בו מה שכתוב בעני, במשה כתיב (תהלים צ) תפלה למשה איש האלהים ובעני כתיב (שם /תהלים/ קב) תפלה לעני כי יעטוף ולפני ה' ישפוך שיחו, זו תפלה וזו תפלה להודיעך שהכל שוין בתפלה לפני המקום תדע לך כשיצאו ישראל ממצרים רדף אחריהם פרעה שנאמר ופרעה הקריב, וכתיב ויצעקו אל ה' התחיל משה אף הוא מתפלל לפני המקום א"ל הקב"ה למשה מה אתה עומד ומתפלל כבר התפללו בני ושמעתי תפלתן שנאמר מה תצעק אלי.

Another interpretation of *'why do you cry out to me'...* Rav Yehuda bar Shalom said in the name of R' Elazar. One of flesh and blood (a human), if a poor man requests something of him it is unlikely that he will listen, yet if a wealthy one requests something, he will respond immediately and fulfill it. Yet Hashem is not like this, rather all are equal before him, women and slaves, poor and wealthy. Know, that the same is written of Mosheh, the master of all the prophets, as is written of a pauper. Of Mosheh it is written (Tehillim 90), *'A prayer of Mosheh the man of God'* and of a pauper it is written (Tehillim 102), *'A prayer of a poor man, as he spills his words out before God'*. This one and that one are called prayer, that you should know that all are equal in prayer before the Almighty One. Furthermore you should know, that when Israel left Egypt, Pharaoh pursued them... and it is written, *'And Israel called out in prayer'*. Seeing this, Mosheh also began to pray. Hashem said to him, *'Why do you stand and pray before me? My children have already prayed to me and I have heard their prayer!'* as the verse states *'why do you cry out to Me?'*

5. שמות רבה (וילנא) פרשה כא

ד"א מה תצעק אלי, הה"ד (איוב כב) ותגזר אומר ויקם לך, א"ר לוי כשם שהקב"ה מצוה למשה ומדבר עמו כך היה משה מצוה כביכול לפני הקב"ה... וכשם שהקב"ה קורא למשה ומדבר עמו כך היה משה קורא להקב"ה ומדבר עמו, שנאמר וידבר ה' אל משה... ראה כמה היה שולט וכשראה את פרעה רודף אחרי בני ישראל בא לצעוק שנאמר ויאמר ה' אל משה מה תצעק אלי א"ל למה אתה מצטער, אמר ר' יהושע משל לאוהבו של מלך שהיה לו עסק הלך לצעוק לפני המלך א"ל המלך מה אתה צועק גזור ואני אעשה, כך אמר הקב"ה למשה מה תצעק אלי דבר ואני עושה.

Why do you cry out to Me?... Said R' Levi, just as the Holy One commands Mosheh and speaks with him, so too Mosheh commands, as it were, the Holy One, and just as the Holy One calls Mosheh, so too Mosheh calls Him... See how much power Mosheh wielded, for when he saw Pharaoh pursuing *Bnei Yisrael*, he cried out, as is written, *'And Hashem said to Mosheh, 'why do you cry out to Me?'*. He said, *'why are you pained?'* R' Yehoshua gave the following parable, of one beloved of a king, who when he had a great need cried out before the king. The king responded, *'for what are you crying out? Decree, and I will act!'* Thus did Hashem say to Mosheh, *'why do you cry out to Me?'* – speak to Me and I will act!